

Prof. Dr. Franz Lebsanft

Publikationsverzeichnis

(Stand: Jul-26)

I. Monographien

S. 2

II. Mitherausgeberschaft und Herausgeberschaft von Sammelbänden

S. 3

III. Mitherausgeberschaft der Romanischen Forschungen

S. 6

IV. Aufsätze und Beiträge zu Sammelbänden

S. 7

V. Rezensionen

S. 18

I. Monographien

1. *Studien zu einer Linguistik des Grußes. Sprache und Funktion der altfranzösischen Grußformeln* (Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie, 217), Tübingen: Niemeyer 1988, XII + 516 S. [als Reprint: Berlin, De Gruyter 2011] [Dissertation]

Rezensionen: 1. Cahiers de Civilisation Médiévale 35, 1992, S. 384-385 (Charles Brucker); 2. Indogermanische Forschungen 99, 1994, S. 362-364 (Volker Noll); 3. The Modern Language Review 86, 1991, S. 190-192 (Glynn Hesketh); 4. Revue de Linguistique Romane 54, 1990, S. 302-304 (Gilles Roques); 5. Romanische Forschungen 101, 1989, S. 298-300 (Wolfgang Raible); 6. Romanistisches Jahrbuch 41, 1990, S. 168-170 (Klaus Hunnius); 7. Salesianum 51, 1989, S. 622-623 (R. Bracchi); 8. Speculum 66, 1991, S. 908-910 (Douglas Kelly); 9. Studi Francesi 34, 1991, S. 562 (Johannes Kramer); 10. Vox Romanica 49/50, 1990/91, S. 530-532 (Barbara Schäfer); 11. Zeitschrift für französische Sprache und Literatur 103, 1993, S. 304-306 (Martin-Dietrich Gleßgen); 12. Zeitschrift für romanische Philologie 107, 1991, S. 194-197 (Leena Löfstedt).

2. *Spanien und seine Sprachen in den "Cartas al Director" von El País (1976-1987). Einführung und analytische Bibliographie* (Tübinger Beiträge zur Linguistik, 342), Tübingen: Narr 1990, VIII + 133 S.

Rezensionen: 1. Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen 230/145, 1993, S. 196-197 (Jutta Langenbacher-Liebgott); 2. Revue de Linguistique Romane 55, 1991, S. 515-516 (Rolf Eberenz); 3. Zeitschrift für Katalanistik 3, 1990, S. 272-273 (Axel Schönberger); 4. Zeitschrift für romanische Philologie 109, 1993, S. 475-477 (Wolfgang Schweickard); 5. Neue Zürcher Zeitung (Fernaussage), 12.1. 1991, S. 39 (ungezeichnete Anzeige).

3. *Spanische Sprachkultur. Studien zur Bewertung und Pflege des öffentlichen Sprachgebrauchs im heutigen Spanien* (Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie, 282), Tübingen: Niemeyer 1997, XVI + 338 S. [als Reprint: Berlin, De Gruyter 2015] [Habilitationsschrift].

Rezensionen: 1. Anuario de Lingüística Hispánica 15/16, 1999/2000 [= 2003], S. 269-272 (Francisco José Zamora Salamanca); 2. El País, Beilage „Babelia“, 12. Juli 1997, S. 16 (R.B.); 3. Ibero-Americana Pragensia 31, 1997, S. 305-306 (Jana Králová); 4. Language 74, 1998, S. 884-885 (Colin R. Whiteley); 5. Linguistica Antverpiensia 34, 2000, S. 175-183 (Jacques de Bruyne); 6. Notas 6, 1999, S. 77-78 (Jutta Langenbacher-Liebgott); 7. Revista de Filología Española 78, 1998, S. 401-404 (Francisco Marcos Marín); 8. Romanische Forschungen 112, 2000, S. 134-135 (Axel Schönberger); 9. Romanistik in Geschichte und Gegenwart 4, 1998, S. 109-111 (Johannes Kramer); 10. Romanistisches Jahrbuch 48, 1997 [1998], S. 390-394 (Christian Schmitt); 11. Zeitschrift für romanische Philologie 115, 1999, S. 752 (Günter Holtus).

II. Mitherausgeberschaft und Herausgeberschaft von Sammelbänden

1. [Mit Richard Baum, Klaus Böckle, Franz Josef Hausmann], *Lingua et traditio. Geschichte der Sprachwissenschaft und der neueren Philologien, Festschrift für Hans Helmut Christmann zum 65. Geburtstag*, Tübingen: Narr 1994, XXVII + 929 S.

Rezensionen: 1. Bulletin d'information de la Société d'Histoire et d'Epistémologie des Sciences du Langage 35, 1995, S. 29f. (J.-Ph. S.-G.); 2. Lynchos 1996, S. 241 (Lars Sellberg).

2. [Mit Martin-Dietrich Gleßgen] *Alte und Neue Philologie* (Beihefte zu editio, 8), Tübingen: Niemeyer 1997, X + 384 S. [als Reprint: Berlin, De Gruyter 2011]

Rezensionen: 1. Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur 122, 2000, S. 316-318 (Jens Haustein); 2. Romanische Forschungen 112 (2000), S. 236-239 (Friedrich Wolfzettel); 3. Romanistik in Geschichte und Gegenwart 4, 1998, S. 104-106 (Claudia Duttlinger); 4. Vox Romanica 59 (2000), S. 208-216 (R. Trachsler); 5. Zeitschrift für deutsches Altertum 128 (1999), S. 342-348 (Karl Stackmann); 6. Zeitschrift für romanische Philologie 115 (1999), S. 397-409 (Günter Holtus, Harald Völker).

3. [Mit Albrecht Greule] *Europäische Sprachkultur und Sprachpflege* (Tübinger Beiträge zur Linguistik, 434), Tübingen: Narr 1998, 276 S.

Rezensionen: 1. Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik 65, 1998, S. 204-206 (Tamás Forgács); 2. Französisch heute 31, 1999, S. 245-246 (Franz Josef Meißner); 3. Romanische Forschungen 111, 1999, S. 519-520 (Axel Schönberger); 4. Zeitschrift für romanische Philologie 119, 2004, S. 634-638 (Mechtild Bierbach).

4. [Mit Gerd Fritz, Andreas H. Jucker], *Historical Dialogue Analysis* (Pragmatics & Beyond, New Series, 66), Amsterdam, Philadelphia: Benjamins 1999, VIII + 478 S.

Rezensionen: 1. Discourse Studies 4, 2002, S. 254-256 (Francisco Alonso-Almeida); 2. Journal of Historical Pragmatics 4:2, 2003, S. 327-336 (Leslie K. Arnovick); 3. Journal of Pragmatics 32, 2000, S. 1539-1550 (Jacob May); 4. Language 78, 2002, S. 188-189 (Robert McColl Millar).

5. [Mit Martin-Dietrich Gleßgen] *Historische Semantik in den romanischen Sprachen* (Linguistische Arbeiten, 483), Tübingen: Niemeyer 2004, VIII + 208 S.

Rezensionen: 1. Journal of French Language Studies 15, 2005, S. 105-106 (David A. Trotter); 2. Revue de linguistique romane 69, 2005, S. 517-519 (Robert Martin); 3. Romanistik in Geschichte und Gegenwart 11, 2005, S. (Steven N. Dworkin); 4. Romanistisches Jahrbuch 55, 2004, S. 196-203 (Daniela Pirazzini); 5. Zeitschrift für Sprachwissenschaft 24, 2005, S. 153-154 (Richard Waltereit); 6. Romanische Forschungen 117, 2005, S. 502-505 (Franz Rainer); 7. Zeitschrift für romanische Sprachen und ihre Didaktik 1, 2007, S. 172-176 (Johannes Kramer).

6. [Mit Reinhold Gleis, Nicola Kaminski] *Boethius Christianus? Zur Transformation der Consolatio Philosophiae in Mittelalter und Früher Neuzeit*, Berlin: de Gruyter 2010.

Rezensionen: 1. Bibliographie Annuelle du Moyen Age Tardif 20, 2010, S. 108-110 (o.N.); 2. Speculum 86, 2011, S. 828 (o.N.); 3. Journal of the Northern Renaissance, <<http://www.northernrenaissance.org/>>, 2011 (Tim William Machan); 4. Speculum 86, 2011, S. 828 (o.N.); 5. Zeitschrift für deutsches Altertum und deutsche Literatur 141, 2012, S. 500-504 (Regina Toepfer); 6. Fifteenth-Century Studies 37, 2012, S. 231-234 (Noel Harold Taylor); 7. Carmina Philosophiae 22, 2013, S. 133-135 (Erica Weaver); 8. Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters 69, 2014, S. 245-246 (Veronika Lukas); 9. Romanische Forschungen 126, 2014, S. 235-240 (Richard Trachsler).

7. [Mit Monika Wingender] *Die Sprachpolitik des Europarats. Die ‚Europäische Charta der Regional- oder Minderheitensprachen‘ aus linguistischer und juristischer Sicht*, Berlin/Boston: de Gruyter 2012.

Rezensionen: 1. Romanische Forschungen 125, 2013, S. 68-74 (Johannes Kramer); 2. Linguist List 24, 2013, <<http://linguistlist.org/issues/24/24-2594.html>> (Joseph Reisdorfer); 3. Zeitschrift für romanische Philologie 129, 2013, S. 1028-1034 (Wolfgang Dahmen).

8. [Mit Wiltrud Mihatsch, Claudia Polzin-Haumann] *El español, ¿desde las variedades a la lengua pluricéntrica?*, Madrid/Frankfurt a.M.: Iberoamericana/Vervuert 2012.

Rezensionen: 1. Infoling (Información global sobre lingüística hispánica, <<http://infoling.org/>>), 2013 (Yvette Bürki); 2. Romanistik in Geschichte und Gegenwart 19, 2013, S. 103-108 (Johannes Kramer); 3. Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana 11, 2013, S. 204-207 (Eva Bravo-García); 4. Lingüística 29, 2013, S. 359-373 (Andrés de Azevedo); 5. Romanistisches Jahrbuch 63, 2012 [= 2013], S. 371-373 (Wulf Oesterreicher); 6. Hispania 97, 2014, S. 175-177 (Francisco Marcos Marín); 7. Zeitschrift für romanische Philologie 130, 2014, S. 1105-1113 (Mónica Castillo Lluch); 8. Estudis Romànics 36, 2014, S. 551-556 (Antonio Torres Torres); 9. Linguist List 26.3840, 31.08. 2015 (Rolf Kemmler); 10. Revue de linguistique romane 79, 2015, S. 229-233 (Jesús Fernández González); 11. Romanische Forschungen 128, 2016, S. 84-100 (Elena Bajo Pérez).

9. [Mit Monika Wingender] *Europäische Charta der Regional- oder Minderheitensprachen. Ein Handbuch zur Sprachpolitik des Europarats*, Berlin / Boston: de Gruyter 2012.

Rezensionen: 1. Revue de linguistique romane 77, 2013, S. 543-544 (Gabriel N. Toggenburg); 2. Informationsmittel (IFB, Digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft), 2014, <ifb.bsz-bw.de/bsz376342803rez-1.pdf> (Klaus Steinke); 3. Language in Society 43, 2014, S. 602-603 (Jan Kruse); 4. Romanische Forschungen 127, 2015, S. 76-80 (Johannes Kramer).

10. [Mit Gerald Bernhard] *Mehrsprachigkeit im Ruhrgebiet* (Stauffenburg Discussion. Studien zur Inter- und Multikultur / Studies in Inter- and Multiculture, 31), Tübingen: Stauffenburg 2013.

Rezensionen: 1. Romanische Forschungen 128, 2016, S. 534-537 (Marta Ghilardi).

11. [Mit Angela Schrott] *Diskurse, Texte, Traditionen. Modelle und Fachkulturen in der Diskussion* (Sprache in kulturellen Kontexten, 2), Göttingen: V&R unipress / Bonn University Press 2015.

Rezensionen: 1. Journal of Historical Pragmatics 19, 2018, S. 150-155 (Gudrun Held); 2. Romanische Forschungen 129, 2017, S. 514-519 (Jörn Albrecht).

12. [Mit Sebastian Greußlich] *El español, lengua pluricéntrica: Discurso, gramática, léxico y medios de comunicación masiva. Actas del Coloquio Internacional celebrado en Bonn (24–27 de octubre del 2016)* (Sprache in kulturellen Kontexten, 4), Göttingen: V&R unipress/Bonn University Press 2020.

Rezensionen: 1. Infoling 3.5, 2021, <<http://infoling.org/resenas/Review507.html>> (Yvette Bürki); 2. Estudios de Lingüística del Español 43, 2021, S. 292-309 (Yvette Bürki); 3. Romanische Forschungen 134, 2022, S. 87-93 (Alf Monjour).

13. [Mit Felix Tacke] *Manual of Standardization in the Romance Languages* (Manuals of Romance Linguistics, 24), Berlin/Boston: De Gruyter 2020.

Rezensionen: 1. Boletín de Filología 55/2, 2020, S. 505-509 (Darío Rojas); 2. Revue de Linguistique Romane 85, 2021, S. 165-169 (Gaetano Berruto); 3. Romanische Forschungen 134, 2022, S. 400-404 (Judith Visser); 4. Romanistisches Jahrbuch 72, 2021, S. 268-277 (Laura Linzmeier); Treballs de Sociolingüística Catalana 31 (2021), 228-231 (Jordi Ginebra).

14. *August Wilhelm Schlegel und die Episteme der Geschichte. Eine Ringvorlesung zum 200jährigen Jubiläum der Universität Bonn und der „Observations sur la langue et la littérature provençales“* (Sprache in kulturellen Kontexten, 5), Göttingen: V&R unipress/Bonn University Press 2022.

III. Mitherausgeberschaft der Romanischen Forschungen

1. [mit Mechthild Albert, Frank-Rutger Hausmann, Harro Stammerjohann] Romanische Forschungen 114 (2002), 574 S.
2. [mit Mechthild Albert, Frank-Rutger Hausmann] Romanische Forschungen 115 (2003), XXIV + 550 S.
3. [mit Mechthild Albert] Romanische Forschungen 116 (2004), 590 S.
4. [mit Mechthild Albert] Romanische Forschungen 117 (2005), VIII + 563 S.
5. [mit Mechthild Albert] Romanische Forschungen 118 (2006), X + 577 S.
6. [mit Mechthild Albert] Romanische Forschungen 119 (2007), VIII + 568 S.
7. [mit Mechthild Albert] Romanische Forschungen 120 (2008), VIII + 556 S.
8. [mit Mechthild Albert] Romanische Forschungen 121 (2009), VIII + 575 S.
9. [mit Mechthild Albert] Romanische Forschungen 122 (2010), VIII + 590 S.
10. [mit Mechthild Albert] Romanische Forschungen 123 (2011), VIII + 567 S.
11. [mit Mechthild Albert] Romanische Forschungen 124 (2012), VIII + 590 S.
12. [mit Mechthild Albert] Romanische Forschungen 125 (2013), X + 616 S.
13. [mit Mechthild Albert] Romanische Forschungen 126 (2014), VIII + 586 S.
14. [mit Mechthild Albert] Romanische Forschungen 127 (2015), X + 594 S.
15. [mit Cornelia Ruhe] Romanische Forschungen 128 (2016), VIII + 592 S.
16. [mit Cornelia Ruhe] Romanische Forschungen 129 (2017), VIII + 574 S.
17. [mit Cornelia Ruhe] Romanische Forschungen 130 (2018), VIII + 582 S.
18. [mit Cornelia Ruhe] Romanische Forschungen 131 (2019), VIII + 583 S.
19. [mit Cornelia Ruhe] Romanische Forschungen 132 (2020), VIII + 590 S.
20. [mit Martin Becker, Cornelia Ruhe] Romanische Forschungen 133/1 (2021), 155 S.

IV. Aufsätze und Beiträge zu Sammelbänden

1981

1. Perspektivische Rededarstellung (Erlebte Rede) in Texten des französischen und spanischen Mittelalters, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 97, 1981, S. 65-85.
2. Adverbes de temps, style indirect et "point de vue" dans la Queste del Saint Graal, in *Travaux de Linguistique et de Littérature* 19, 1981, S. 53-61.

1982

3. Wer lacht über Lancelot? Zur Interpretation des Motivs der demoiselle tentatrice bei Chrétien de Troyes und im Prosa-Lancelot, in *Romanistisches Jahrbuch* 33, 1982, S. 85-96.
4. Hören und Lesen im Mittelalter (Besprechungsaufsatz), in *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 92, 1982, S. 52-64.

1984

5. "¿Quien te mostro esto? - ¿Quien? Ellas." Untersuchungen zur Echofrage und zu ihrem Gebrauch in der "Celestina", in *Navicula Tubingensis, Studia in honorem Antonii Tovar*, hg. von F.J. Oroz Arizcuren unter Mitarbeit von E. Coseriu und C. de Simone, Tübingen 1984, S. 277-289.

1987

6. Die Anrede im Französischen. Ein Überblick über ältere und neuere Arbeiten, in *Romanistisches Jahrbuch* 38, 1987, S. 35-60.
7. Le problème du mélange du «tu» et du «vous» en ancien français, in *Romania* 108, 1987, S. 1-19.

1989

8. Ein deutsch-jüdisches Schicksal: der Philologe und Linguist Leo Jordan (1874-1940), in *Deutsche und österreichische Romanisten als Verfolgte des Nationalsozialismus*, hg. v. Hans Helmut Christmann und Frank-Rutger Hausmann in Verbindung mit Manfred Briegel, Tübingen 1989, S. 157-175, 287-288 (Biobibliographische Dokumentation).
9. [zusammen mit Klaus Böckle] Die "Einführung in die historische Betrachtung der französischen Sprache". Tübinger Erfahrungen, in *Fremdsprachen lehren und lernen* 18, 1989, S. 94-114.
10. Kontinuität und Diskontinuität antiker Anrede- und Grußformen. Aspekte der Sprach- und Gesellschaftskritik, in *Kontinuität und Transformation der Antike im Mittelalter*. Veröffentlichung der Kongreßakten zum Freiburger Symposium des Mediävistenverbandes, hg. v. Willi Erzgräber, Sigmaringen 1989, S. 285-299.

1990

11. Die Anreforschung und das Spanische (Besprechungsaufsatz), in *Zeitschrift für romanische Philologie* 106, 1990, S. 146-165.

1991

12. La "crisis" del español de España: ¿problema real o imaginario?, in *Actas del I Encuentro Franco-Alemán de Hispanistas*, Mainz, 9-12 de marzo de 1989, hg. von Christoph Strosetzki, Jean-François Botrel, Manfred Tietz, Frankfurt am Main 1991, S. 338-347.

1992

13. Fachsprache, Gemeinsprache und präskriptive Norm im europäischen Spanisch, in *Fachsprache und Terminologie in Geschichte und Gegenwart*, hg. von Jörn Albrecht und Richard Baum, Tübingen 1992 (Forum für Fachsprachen-Forschung, 14), S. 241-255.
14. "Anrede (Definition, Mittelalter)", in *Historisches Wörterbuch der Rhetorik*, hg. von Gert Ueding, Band I, Tübingen 1992, Sp. 637, 642-645.

1993

15. Cazadores de gazapos. Die 'dianormativen' Wörterbücher zum Spanischen im 19. und frühen 20. Jahrhundert, in *Akten des Deutschen Hispanistentages*, Göttingen, 28.2. - 3.3. 1991, hg. von Christoph Strosetzki, Frankfurt am Main 1993 (Studia Hispanica, 2), S. 251-269.

1994

16. Tübinger Fragmente des 'Roman de Troie' des Benoît de Sainte-Maure, in *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 104, 1994, S. 12-28.
17. Filología románica (e hispánica) y crítica textual, in *Notas* 1, 1994, S. 3-11.
18. Sprachanekdoten in der Tübinger Consultatio de principatu inter provincias Europae des Thomas Lansius. Ein Beitrag zur Geschichte des deutsch-romanischen Sprachenbewußtseins im 17. Jahrhundert, in *Lingua et traditio. Geschichte der Sprachwissenschaft und der neueren Philologien*, Festschrift für Hans Helmut Christmann zum 65. Geburtstag, hg. v. Richard Baum, Klaus Böckle, Franz Josef Hausmann, Franz Lebsanft, Tübingen 1994, S. 207-216.
19. "De la actual dificultad de insultar". Aspekte der heutigen Debatte um die spanischen Schimpfwörter, in *Iberoamericana* 18, 1994, S. 36-48 (Themenschwerpunkt: Mündlichkeit, hg. v. Rolf Eberenz).
20. Romanische Fremdsprachen und romanistische Studien in Deutschland vom Ausgang des 16. bis zum Beginn des 19. Jahrhunderts. Das Beispiel Württemberg, in *Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte* 68, 1994, S. 613-633.

1995

21. Die katalanische Tageszeitung 'La Vanguardia' im Spannungsfeld von Internationalisierung und Regionalisierung der Kommunikation, in: *Konvergenz und Divergenz in den romanischen Sprachen* (Romanistisches Kolloquium, VIII) hg. von Wolfgang Dahmen, Günter Holtus, Johannes Kramer, Michael Metzeltin, Wolfgang Schweickard, Otto Winkelmann, Tübingen 1995 (Tübinger Beiträge zur Linguistik, 396) S. 257-268.
22. Eine neue Form der Sprachkultur in Spanien: Die „Sprachberichte“ der Gesellschaft ABRA Comunicación, in *Romanische Forschungen* 107, 1995, S. 1-21.
23. Hans Helmut Christmann (1929-1995), in *Zeitschrift für romanische Philologie* 111, 1995, S. 792-795.

1996

24. Das Spanische als Kultur- und Weltsprache. Anmerkungen zu neuen Lobreden (elogios) auf die Sprache aus der Sicht der Linguistik, in: Christian Schmitt, Wolfgang Schweickard (Hgg.), *Kulturen im Dialog. Die iberoromanischen Sprachen aus interkultureller Sicht*. Akten der gleichnamigen Sektion des Bonner Hispanistentages (2.-4. 3. 1995), Bonn 1996, S. 208-232.

1997

25. Textsorten in der spanischen Tagespresse, in: *Semiotische Prozesse und natürliche Sprache*. Festschrift für Udo L. Figge zum 60. Geburtstag, hg. von Andreas Gather und Heinz Werner., Stuttgart 1997, S. 366-381.
26. Sprachtabu und Euphemismus in der französischen Sprachgeschichte, in: *Italica et Romanica*. Festschrift für Max Pfister zum 65. Geburtstag, hg. von Günter Holtus, Johannes Kramer, Wolfgang Schweickard, Tübingen 1997, Bd. 3, S. 111-131.
27. [Zusammen mit Martin-Dietrich Gleßgen] Von alter und neuer Philologie. Oder: Neuer Streit über Prinzipien und Praxis der Textkritik, in: *Alte und neue Philologie*, hg. von M.-D. G., F.L., Tübingen 1997, S. 1-14.

1998

28. Spanische Sprachkultur: Monozentrisch oder plurizentrisch?, in: *Europäische Sprachkultur und Sprachpflege*, hg. von Albrecht Greule und F. L., Tübingen 1998, S. 255-276.

1999

29. [Zusammen mit Gerd Fritz und Andreas H. Jucker] Historical Dialogue Analysis: Roots and Traditions in the Study of the Romance Languages, German and English, in: *Historical Dialogue Analysis*, hg. von Andreas H. Jucker, Gerd Fritz, F.L., Amsterdam, Philadelphia 1999, S. 1-33.
30. A Late Medieval French Bargain Dialogue (Pathelin II), Or: Further Remarks on the History of Dialogue Forms, in: Gerd Fritz, Andreas H. Jucker, F. L. (Hgg.), *Historical Dialogue Analysis*, Amsterdam, Philadelphia 1999, S. 269-292.

2000

31. Geschichte des Neuspanischen als Geschichte der Sprachkultur, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 116, 2000, S. 197–212.
32. La Internet y los estudios de filología hispánica en Alemania, in *Especulo* (Universidad Complutense de Madrid, on-line: <http://www.ucm.es/info/especulo/ele/lebsanft.html>).
33. Internet und Hispanophonie: Kommunikationsmedium, Kommunikationsform und Sprachwahl, in: Gerd Fritz, Andreas H. Jucker (Hgg.), *Kommunikationsformen im Wandel der Zeit. Vom mittelalterlichen Heldenepos zum elektronischen Hypertext*, Tübingen 2000, S. 29–49.
34. Die eigene und die fremden Sprachen in romanischen Texten des Mittelalters und der frühen Neuzeit, in: Wolfgang Dahmen, Günter Holtus, Johannes Kramer, Michael Metzeltin, Wolfgang Schweickard (Hgg.), *Schreiben in einer anderen Sprache. Zur Internationalität romanischer Sprachen und Literaturen* (Romanistisches Kolloquium, XIII), Tübingen 2000, S. 3–20.

35. Nation und Sprache: das Spanische, in: Andreas Gardt (Hg.), *Nation und Sprache. Die Diskussion ihres Verhältnisses in Geschichte und Gegenwart*, Berlin, New York 2000, S. 643–671.

2001

36. „Lingüística popular“ y cultivo del idioma en Internet. Los resultados de una encuesta a participantes de la lista de correo „Apuntes“, in *Español Actual* 72, 1999 [= 2001], S. 47-58.
37. Art. 50b: Sprache und Massenkommunikation, in: Günter Holtus, Michael Metzeltin, Christian Schmitt (Hgg.), *Lexikon der romanistischen Linguistik*, Bd. I, 2 Methodologie, Tübingen 2001, S. 292–304.
38. Sprachverlust und Sprachausbau im Spanischen, in: Konrad Ehlich, Jakob Ossner, Harro Stammerjohann (Hgg.), *Hochsprachen in Europa. Entstehung, Geltung, Zukunft*, Akten zweier Tagungen in München, 2./3. Dezember 1998 und Bad Homburg v.d.H., 18.–20. November 1999, Freiburg i.Br. 2001, S. 73–88.

2002

39. Complexité et difficulté des orthographes française et espagnole, in: Christian Schmitt (Hg.), *La faute. Actes du colloque international sur la 'faute'*, organisé en 1998 à l'Université de Bonn, édité par Christian Schmitt, Bonn 2002, S. 115-127.
40. Frühneuzeitliche Kartographie und Sprachgeschichte Die Amerika-Karte des Abraham Ortelius (1570), in: Wolfgang Nitsch, Bernhard Teuber (Hgg.), *Vom Flugblatt zum Feuilleton*, Tübingen 2002, S. 35-48.
41. Artikel „Französisch“, „Katalanisch“, „Spanisch (Kastilisch)“, in: Nina Janich, Albrecht Greule (Hgg.), *Sprachkulturen in Europa*. Ein internationales Handbuch, Tübingen 2002, S. 64-73, 121-126, 295-301.
42. Clément Marots „paternelle / Langue Françoyse“. Begriffsgeschichte und Geschichte der Sprachkultur, in: *Roma et Romania*, Festschrift für Gerhard Ernst zum 65. Geburtstag, hg. von Sabine Heinemann, Gerald Bernhard, Dieter Kattenbusch, Tübingen 2002, S. 201-209.
43. Imagination und spirituelle Erziehung im spätmittelalterlichen Spanien. Alfonso de la Torres Visión deleytable, in: Rudolf Behrens (Hg.), *Ordnungen des Imaginären. Theorien der Imagination in funktionsgeschichtlicher Sicht*, Hamburg 2002, S. 21-32 (Sonderheft 2002 der Zeitschrift für Ästhetik und Allgemeine Kunstwissenschaft).

2003

44. Spiritualität und Metapher. Vom Nutzen der Imagination in Alonsos de Cartagena Oracional a Fernán Pérez de Guzmán, in: Thomas Dewender, Thomas Welt (Hgg.), *Imagination – Fiktion – Kreation. Das kulturschaffende Vermögen der Phantasie*, München/Leipzig 2003, S. 183-194.
45. Geschichtswissenschaft, Soziologie und romanistische Sprachgeschichtsschreibung, in: Gerhard Ernst, Martin-Dietrich Gleßgen, Christian Schmitt, Wolfgang Schweickard (Hgg.), *Romanische Sprachgeschichte* (Handbücher der Sprach- und Kommunikationswissenschaften), Berlin, New York 2003, Bd. I, S. 481-492.

2004

46. [zusammen mit Martin-Dietrich Gleßgen] Historische Semantik in den romanischen Sprachen. Kognition, Pragmatik, Geschichte, in: F.L., Martin-Dietrich Gleßgen (Hg.), *Historische Semantik in den romanischen Sprachen*, Tübingen 2004, S. 1-28.

47. Das Internet als Quelle für die Varietätenlinguistik des Spanischen. Ein Arbeitsbericht zum DFG-Projekt „Spanische Sprachkultur im Internet“, in: Wolfgang Dahmen u.a. (Hgg.), *Romanistik und neue Medien*. Romanistisches Kolloquium XVI. (Tübinger Beiträge zur Linguistik, 455), Tübingen 2004, S. 251-267.
48. Historia de las ideas, historia de las palabras, antropología lingüística. Imaginación y fantasía en las *Siete Partidas* y otros textos medievales españoles, in: Jens Lüdtke, Christian Schmitt (Hgg.), *Historia del léxico español. Enfoques y aplicaciones*. Homenaje a Bodo Müller (Linguística iberoamericana, 21), Frankfurt/Main, S. 39-60.
49. Plurizentrische Sprachkultur in der spanischsprachigen Welt, in: Alberto Gil, Dietmar Osthus, Claudia Polzin-Haumann (Hgg.), *Romanische Sprachwissenschaft. Zeugnisse für Vielfalt und Profil eines Faches*. Festschrift für Christian Schmitt zum 60. Geburtstag, Frankfurt a. M. 2004, S. 205-220.
50. Frankreichs Mehrsprachigkeit. Jakobiner gegen Girondisten: Die Debatte um die Europäische Charta der Regional- und Minderheitensprachen (1996-1999), in: Monika Schmitz-Emans (Hg.), *Literatur und Vielsprachigkeit*, Heidelberg 2004 (Hermeia, 7), S. 175-188.

2005

51. Phantasie, Traum und Divination am Hofe Juans II. von Kastilien: Die Traktate Lope de Barrientos, in: Gerhard Penzkofer, Wolfgang Matzat (Hgg.), *Der Prozess der Imagination. Magie und Empirie in der spanischen Literatur der frühen Neuzeit*, Tübingen 2005, S. 51-62.
52. Ein Baustein zur Frühgeschichte des Varietätengefüges des Französischen: Langage de Picardie vs. langage de France in einer lettre de rémission von 1388, in: Kurt Gärtner, Günter Holtus (Hgg.), *Überlieferungs- und Aneignungsprozesse im 13. und 14. Jahrhundert auf dem Gebiet der westmitteldeutschen und ostfranzösischen Urkunden- und Literatursprachen*. Beiträge zum Kolloquium vom 20. bis 22. Juni 2001 in Trier, Trier 2005 (Trierer Historische Forschungen, 59), S. 359-368.
53. Kommunikationsprinzipien, Texttraditionen, Geschichte, in: Angela Schrott, Harald Völker (Hgg.), *Historische Pragmatik und historische Varietätenlinguistik in den romanischen Sprachen*, Göttingen 2005, S. 25-43.
54. Historical Romance Linguistics: The Future of a Discipline, in *La Corónica* 34, 2005, S. 202-207.
55. Régionalismes et «culture de la langue» dans le monde francophone, in : Martin-Dietrich Gleßgen, André Thibault, eds., *La lexicographie différentielle du français et le « Dictionnaire des régionalismes de France »*. Actes du colloque en l'honneur de Pierre Rézeau pour son soixante-cinquième anniversaire, Strasbourg, Université Marc Bloch, 20-22 juin 2003, Strasbourg, Strasbourg 2005, S. 289-297.

2006

56. Massenkommunikation und Sprachgeschichte: Iberische Halbinsel, in: Gerhard Ernst, Martin-Dietrich Gleßgen, Christian Schmitt, Wolfgang Schweickard (Hgg.), *Romanische Sprachgeschichte*, Berlin, New York (Handbücher der Sprach- und Kommunikationswissenschaften), 2. Teilband, Berlin ;New York 2006, S. 1293-1303.
57. Die spanische Überlieferung des Kolumbusbriefs, in: Wolfgang Dahmen, Günter Holtus, Johannes Kramer, Michael Metzeltin, Wolfgang Schweickard, Otto Winkelmann (Hgg.), *Historische Pressesprache*, Tübingen (Romanistisches Kolloquium XIX), Tübingen 2006, S. 175-195.

58. Sprecher zwischen Tradition und Innovation: Zum Problem von „Diskurstraditionen“ und „Diskursgemeinschaften“ am Beispiel der Sprache der Politik, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 122, 2006, S. 531-548.
59. Die Bedeutung von altfranzösisch *aventure*. Ein Beitrag zu Theorie und Methodologie der mediävistischen Wort- und Begriffsgeschichte, in: Gerd Dicke, Manfred Eickelmann, Burkhard Hasebrink (Hgg.), *Im Wortfeld des Textes. Worthistorische Beiträge zu den Bezeichnungen von Wort und Schrift im Mittelalter*, (Trends in Medieval Philology, 10), Berlin 2006, S. 311-337.
60. Linguistische Begriffsgeschichte als Rephilologisierung der historischen Semantik, in *Scientia poetica* 10 2006, S. 138-168.

2007

61. ¿La europeización de los conflictos lingüísticos españoles? Las Españas central y periférica ante la „Carta europea de las lenguas regionales o minoritarias“, in: Gero Arnscheidt, Pere Joan Tous (Hgg.), *„Una de las dos Españas ...“. Representaciones de un conflicto identitario en la historia y en las literaturas hispánicas*. Estudios reunidos en homenaje a Manfred Tietz. Madrid/Frankfurt am Main 2007, S. 817-829.
62. Norma pluricéntrica del español y Academias de la Lengua, in: Christopher F. Laferl, Bernhard Pöll (Hgg.), *Amerika und die Norm. Literatursprache als Modell?* Tübingen: Niemeyer 2007, S. 227-246.

2008

63. Romanische Sprachgeschichte, in *Romanische Forschungen* 120, 2008, S. 166-181.
64. ¿Europeización de los conflictos lingüísticos españoles? Las Españas central y periférica ante la Carta europea de las lenguas regionales o minoritarias, in: Kirsten Süsselbeck, Ulrike Mühlischlegel, Peter Masson (Hgg.), *Lengua, Nación e Identidad. La regulación del plurilingüismo en España y América Latina*. Madrid / Frankfurt, 2008, S. 111-130 [2005 aktualisierte Fassung von Nr. 61]

2009

65. Adolf Tobler (1835-1910): „Der gesamte Reichtum der Menschennatur“, in: Ursula Bähler/Richard Trachsler (Hgg.): *Portraits de médiévistes suisses (1850-2000). Une profession au fil du temps*, Genève 2009, S. 61-95.
66. Christmann, Hans Helmut, in: Harro Stammerjohann (Hg.): *Lexicon grammaticorum. A Bio-Bibliographical Companion to the History of Linguistics*. Second Edition, Revised and Enlarged, 2 Bde., Tübingen 2009, Bd. I, S. 299-300.

2010

67. Der Trost der Philosophie und die christliche Tugend der Demut. Reniers de Saint-Trond lateinischer Kommentar (a. 1381) und Colard Mansions französische Übersetzung (1477) der kommentierten *Consolatio Philosophiae*, in: Reinhold Gleis, Nicola Kaminski, Franz Lebsanft (Hgg.): *Boethius Christianus? Transformationen der Consolatio Philosophiae in Mittelalter und Früher Neuzeit*, Berlin 2010, S. 303-331.
68. [zusammen mit Reinhold F. Gleis, Nicola Kaminski] Einleitung: Boethius Christianus?, in: Reinhold Gleis, Nicola Kaminski, Franz Lebsanft (Hgg.): *Boethius Christianus? Transformationen der Consolatio Philosophiae in Mittelalter und Früher Neuzeit*, Berlin 2010, S. 1-17.

2011

69. Stufen der *énonciation* und mehrfache Rahmung: Textstrukturen in Colard Mansions *Liure de boece de consolation de phylosophye* (1477), in: Wolfgang Dahmen u.a. (Hgg.): *Die romanischen Sprachen als Wissenschaftssprachen* (Romanistisches Kolloquium, 24), Tübingen 2010, S. 3-31.
70. Zitiertechniken und Zitate in Colard Mansions *Liure de boece de consolation de phylosophye* (Brügge, 1477), in: Anja Overbeck, Wolfgang Schweickard, Harald Völker (Hgg.): *Lexikon, Varietät, Philologie. Romanistische Studien Günter Holtus zum 65. Geburtstag*, Berlin, Boston 2011, S. 687-702.
71. Etnografía e imaginación en los *Comentarios reales de los Incas*, in: José Morales Saravia, Gerhard Penzkofer (Hgg.): *El Inca Garcilaso de la Vega: entre varios mundos*, Lima 2011, S. 163-183.

2012

72. Der *Diccionario de la lengua española* der Real Academia Española, in: Ulrike Haß (Hg.), *Große Lexika und Wörterbücher Europas. Europäische Enzyklopädien und Wörterbücher in historischen Porträts*, Berlin, Boston 2012, S. 65-75.
73. [zusammen mit Monika Wingender] Einleitung, in: Franz Lebsanft, Monika Wingender (Hgg.): *Die Sprachpolitik des Europarats. Die ‚Europäische Charta der Regional- oder Minderheitensprachen‘ aus linguistischer und juristischer Sicht*, Berlin, Boston 2012, S. 1-6.
74. Die ECRM aus soziolinguistischer Sicht. Begriffe und Maßnahmen, in: Franz Lebsanft, Monika Wingender (Hgg.): *Die Sprachpolitik des Europarats. Die ‚Europäische Charta der Regional- oder Minderheitensprachen‘ aus linguistischer und juristischer Sicht*, Berlin, Boston 2012, S. 23-40.
75. [zusammen mit Wiltrud Mihatsch, Claudia Polzin-Haumann] Introducción: Variación diatópica, normas pluricéntricas y el ideal de una norma panhispánica, in: Franz Lebsanft, Wiltrud Mihatsch, Claudia Polzin-Haumann (Hgg.): *El español, ¿desde las variedades a la lengua pluricéntrica?*, Madrid, Frankfurt a.M. 2012, S. 7-18.
76. [zusammen mit Monika Wingender] Einleitung: Zur Konzeption und Benutzung des Handbuchs, in: Franz Lebsanft, Monika Wingender (Hgg.): *Europäische Charta der Regional- oder Minderheitensprachen. Ein Handbuch zur Sprachpolitik des Europarats*, Berlin, Boston 2012, S. 1-7.
77. [zusammen mit Felix Tacke] Slowenien (Republika Slovenija), in: Franz Lebsanft, Monika Wingender (Hgg.): *Europäische Charta der Regional- oder Minderheitensprachen. Ein Handbuch zur Sprachpolitik des Europarats*, Berlin, Boston 2012, S. 319-333.
78. Le XXI^e siècle: le crépuscule de la philologie romane en Allemagne?, in: Roberto Antonelli, Paolo Canettieri, Arianna Punzi (Hgg.): *Fra Autore e Lettore. La filologia romanza nel XXI secolo fra Europa e il mondo*, Roma 2012 (= *Critica del testo* XV), S. 159-180.

2013

79. „Heiliger Severin?“ Konstruktion und Dekonstruktion der Boethiusvita, in: Michael Bernsen, Matthias Becher, Elke Brüggem (Hgg.), *Gründungsmythen Europas im Mittelalter*, Göttingen 2013, S. 35-59.
80. [zusammen mit Mechthild Albert] Zum 125. Band der *Romanischen Forschungen*, in *Romanische Forschungen* 125, 2013, S. 3-13.
81. „Stimm, Otto Helmut“, in: Historische Kommission bei der Bayerischen Akademie der Wissenschaften (Hg.): *Neue Deutsche Biographie*, Bd. 25, Berlin 2013, S. 348f.

82. „Suchier, Heinrich Ludwig Hermann“, in: Historische Kommission bei der Bayerischen Akademie der Wissenschaften (Hg.): *Neue Deutsche Biographie*, Bd. 25, Berlin 2013, S. 665f.
83. Frankwalt Möhren oder die Philologie *More Geometrico*, in *Romanische Forschungen* 125, 2013, S. 218-225.
84. [zusammen mit Gerald Bernhard] Zur Einleitung: „Amtssprache Deutsch“, gesellschaftliche und individuelle Mehrsprachigkeit in Deutschland und im Ruhrgebiet, in: Gerald Bernhard, Franz Lebsanft (Hgg.), *Mehrsprachigkeit im Ruhrgebiet* (Stauffenburg Discussion. Studien zur Inter- und Multikultur / Studies in Inter- and Multiculture, 31), Tübingen 2013, 11-19.
85. „Mi alma, ¡ven pa cá! – Chico, ¡no hagas esto!“: Spanisch-deutsche Sprachbiographien im Ruhrgebiet, in: Gerald Bernhard, Franz Lebsanft (Hgg.), *Mehrsprachigkeit im Ruhrgebiet* (Stauffenburg Discussion. Studien zur Inter- und Multikultur / Studies in Inter- and Multiculture, 31), Tübingen 2013, 207-231.
86. Spanische Sprachpflege, in: Sandra Herling, Carolin Patzelt (Hgg.), *Weltsprache Spanisch. Variation, Soziolinguistik und geographische Verbreitung des Spanischen. Handbuch für das Studium der Hispanistik*, Stuttgart 2013, S. 57-67.

2015

87. Zur Linguistik des populistischen Diskurses: Analyse eines Interviews mit Marine Le Pen (2014), in: Thede Kahl, Johannes Kramer, Elton Prifti (Hgg.), *Romanica et Balcanica. Wolfgang Dahmen zum 65. Geburtstag*, München 2015, S. 289-301.
88. [zusammen mit Angela Schrott] Diskurse, Texte, Traditionen, in: Franz Lebsanft, Angela Schrott (Hgg.), *Diskurse, Texte, Traditionen. Modelle und Fachkulturen in der Diskussion*, Göttingen 2015, S. 11-46.
89. Aktualität, Individualität und Geschichtlichkeit. Zur Diskussion um den theoretischen Status von Diskurstraditionen und Diskursgemeinschaften, in: Franz Lebsanft, Angela Schrott (Hgg.), *Diskurse, Texte, Traditionen. Modelle und Fachkulturen in der Diskussion*, Göttingen 2015, S. 97-113.

2016

90. [zusammen mit Angela Schrott] Discours, textes, traditions, in: *Revue de linguistique romane* 80, 2016, S. 5-44. [= Übersetzung von Nr. 88]
91. Tobler, Adolf, in: Historische Kommission bei der Bayerischen Akademie der Wissenschaften (Hg.), *Neue Deutsche Biographie*, Bd. 26, Berlin 2016, S. 311-313.

2017

92. Sprachen, in: Ludger Kühnhardt, Tilman Mayer (Hgg.), *Bonner Enzyklopädie der Globalität*, Wiesbaden 2017, S. 495-505.
93. Das *Evangelio en cheli*. Linguistische Notizen zu einer spanischen substandardlichen Bearbeitung neutestamentlicher Bibeltex-te, in: Annette Gerstenberg, Judith Kittler, Luca Lorenzetti, Giancarlo Schirru (Hgg.), *Romanice loqui*. Festschrift für Gerald Bernhard zum 60. Geburtstag, Tübingen 2017, S. 295-320.
94. Le français, langue malheureuse ? Autour d'un aspect de *L'Identité malheureuse* d'Alain Finkielkraut (2013-2014), in: Michael Bernsen (Hg.), *Un Canon littéraire européen?* Actes du colloque international de Bonn des 26, 27 et 28 mars 2014, Bonn 2017, S. 135-144.
95. „¡Ay, ay, ay, ay!“ Linguistische Notizen zum Ereignischarakter von Sprache und Dichtung am Beispiel von Federico García Lorcas *Pequeño vals vienés*, in: Winfried Eckel, Uwe Lindemann (Hgg.), *Text als Ereignis. Programme – Praktiken – Wirkungen*, Berlin, Boston 2017, S. 393-411.

96. Lingüística popular y codificación del español, in: Wolfgang Dahmen, Günter Holtus, Johannes Kramer, Michael Metzeltin, Claudia Polzin-Haumann, Wolfgang Schweickard, Otto Winkelmann (Hgg.), *Sprachkritik und Sprachberatung in der Romania. Romanistisches Kolloquium XXX*, Tübingen 2017, S. 103-118.
97. Álex Grijelmo, “cronista” del lenguaje de *El País*, in: *Circula. Revue d'idéologies linguistiques* 6, 2017, S. 1-17. DOI: [10.17118/11143/11928](https://doi.org/10.17118/11143/11928)

2018

98. *Le Lai de l'Ombre* de 1913 et les Allemands, in: Craig Baker, Marcello Barbato, Mattia Cavagna, Yan Greub (Hgg.), *L'Ombre de Joseph Bédier. Théorie et pratique éditoriales au XX^e siècle*, Strasbourg 2018, S. 255-271.
99. Sprache und Politik. Zu Theorie und Methode der linguistischen Analyse politischer Diskurse, in: Sandra Issel-Dombert, Aline Wieders-Lohéac (Hgg.), *Wahlkampf ist Wortkampf. Präsidentschaftswahlkampagnen aus sprachwissenschaftlicher Sicht*, Berlin u.a., S. 17-45.

2019

100. Languages, in: Ludger Kühnhardt, Tilman Mayer (Hgg.), *The Bonn Handbook of Globality*, Wiesbaden 2019, S. 419-429. [Übersetzung von Nr. 92]
101. Macron und das Französische – ein Lobgesang auf eine dezentrierte, enthierarchisierte, post- und transnationale langue-monde?, in: Roland Ißler, Rolf Lohse, Ludger Scherer (Hgg.), *Europäische Gründungsmythen im Dialog der Literaturen. Festschrift für Michael Bernsen zum 65. Geburtstag*, Göttingen 2019, S. 555-565.
102. Englisch-spanischer Sprachkontakt in *El País*, in: Edith Szlezák, Klara Stephanie Szlezák (Hgg.), *Sprach- und Kulturphänomene in der Romania. Festschrift für Ingrid Neumann-Holzschuh*, Berlin 2019, S. 339-353.
103. Tobler-Lommatzsch. Zum Abschluss des *Altfranzösischen Wörterbuchs*, in: *Romanische Forschungen* 131, 2019, S. 375-390.

2020

104. [zusammen mit Sebastian Greußlich] Introducción. Pluricentrismo, estándares regionales, normas implícitas y medios de comunicación masiva, in: Sebastian Greußlich, Franz Lebsanft (Hgg.), *El español, lengua pluricéntrica: Discurso, gramática, léxico y medios de comunicación masiva. Actas del Coloquio Internacional celebrado en Bonn (24–27 de octubre del 2016)*, Göttingen 2020, S. 11-36.
105. El español total de las Academias y la lengua de *El País*: ¿un español global para el “periódico global”?, in: Sebastian Greußlich, Franz Lebsanft (Hgg.), *El español, lengua pluricéntrica: Discurso, gramática, léxico y medios de comunicación masiva. Actas del Coloquio Internacional celebrado en Bonn (24–27 de octubre del 2016)*, Göttingen 2020, S. 481-501.
106. [zusammen mit Felix Tacke] Romance Standardology: Roots and Traditions, in: Franz Lebsanft, Felix Tacke (Hgg.), *Manual of Standardization in the Romance Languages* (Manuals of Romance Linguistics, 24), Berlin/Boston 2020, S. 3-59.
107. Linguistic Norm in Discourse Linguistics, in: Franz Lebsanft, Felix Tacke (Hgg.), *Manual of Standardization in the Romance Languages* (Manuals of Romance Linguistics, 24), Berlin/Boston 2020, S. 209-228.

108. Spanish: Dictionaries of Language Difficulties, in: Franz Lebsanft, Felix Tacke (Hgg.), *Manual of Standardization in the Romance Languages* (Manuals of Romance Linguistics, 24), Berlin/Boston 2020, S. 629-650.
109. Voretzsch, Karl (Carl) Oskar Rudolf, in: Historische Kommission bei der Bayerischen Akademie der Wissenschaften (Hg.), *Neue Deutsche Biographie*, Bd. 27, Berlin 2020, S. 112-114.
110. Attempto, in: Klaus-Dieter Ertler (Hg.), *Romanistik als Passion. Sternstunden der neueren Fachgeschichte VII*, Berlin 2020, S. 311-327.
111. (L')Hubac (du) Bleu. Mikroskopische Analyse der Verwendung eines Toponyms in Cavalière (Le Lavandou, Département Var), in: Stephan Lücke, Noemi Piredda, Sebastian Postlep, Elissa Pustka (Hgg.), *Prof. Alpinista. Festschrift für Thomas Krefeld*, München 2020, <https://www.fsk.gwi.uni-muenchen.de/>.

2021

112. El hablar como hecho cultural e histórico, in: Óscar Loureda, Angela Schrott (Hgg.), *El Manual de lingüística del hablar* (Manuals of Romance Linguistics, 28), Berlin/Boston 2021, S. 43-60.
113. *Le Livre de Boece de Consolation de Philosophie* (Bruges, Colard Mansion, 28 juin 1477, 2^o). Éditer un incunable, in *Annuaire de l'École pratique des hautes études (EPHE), Section des sciences historiques et philologiques* 152 (2019–2020), 2021, S. 243-244.

2022

114. „Nicht unwichtig für Diez war übrigens auch...“: Die *Observations sur la langue et la littérature provençales* August Wilhelm Schlegels, die Episteme der Geschichte und die Entstehung der Romanistik, in: F. Lebsanft (Hg.): *August Wilhelm Schlegel und die Episteme der Geschichte. Eine Ringvorlesung zum 200jährigen Jubiläum der Universität Bonn und der »Observations sur la langue et la littérature provençales« (1818)*. Göttingen, 2022, S. 11-48.
115. Die *Grande Grammaire Historique du Français*. Der Beginn eines neuen Paradigmas der historischen Linguistik?, in *Romanische Forschungen* 134 (2022), S. 149-196.
116. Sprachliche Ausgrenzung in der Lexikographie des Spanischen, in *Lexicographica* 38 (2022), 81-140.

2023

117. [zusammen mit Sabine Heinemann, Kathrin Kraller] Schriftkulturen, in: Lidia Becker, Elmar Eggert, Susanne Gramatzki, Christoph Oliver Mayer (Hgg.), *Handbuch Mittelalter und Renaissance in der Romania* (Mittelalter und Renaissance in der Romania, 12), Berlin u.a. 2023, 501-522.

2024

118. Deux nouveaux fragments des *Vœux du paon* : Tübingen, Bibliothèque universitaire, ms. Mm IX 1, in *Romania* 142 (2024), 403-430.

2025

119. « Decursis omnibus » / « toutes choses discourses » : un aspect inconnu de la sémantique de m.fr. *discourir* et l'histoire du concept philosophique de DISCOURS, in Cristina Bleorțu, Carlota de Benito Moreno, David Paul Gerards, Philipp Obrist, Álvaro S. Octavio de Toledo y Huerta, Albert Wall (Hgg.), *Discursos tradicionales y particulares. Festschrift für Johannes Kabatek zum 60. Geburtstag*, Madrid/Frankfurt a. M. 2025, S. 217-222.
120. Écrire un épisode de l'histoire du concept philosophique de DISCOURS : m.fr. *discours* et latin médiéval, in Laura Linzmeier, Alexander M. Teixeira Kalkhoff, Evelyn Wiesinger (Hgg.), « *Parla, e sie breve e arguto* ». *Festschrift für Maria Selig*, Tübingen 2025, S. 95-100.
121. Les grammaires des langues romanes médiévales. Bilan et perspectives, in *Medioevo romanzo* 49 (2025), 7-30.

2026

122. « Lethargum patitur ». La maladie de Boèce et les termes désignant ses symptômes dans la *Consolation*, le commentaire de Renier de Saint-Trond et dans la traduction en moyen français publiée par Colard Mansion (1477), in Jennifer Gabel de Aguirre, Lisa Struckl, Stephen Dörr (Hgg.), « *Solazoxa festa, stradolze e stracomplia* ». *Festschrift für Raymund Wilhelm zum 65. Geburtstag mit Beiträgen zu Diskurstraditionen und mittelalterlicher Philologie*, Heidelberg 2026, S. 73-85.

V. Rezensionen

1982

1. Lore Terracini, *Lingua come problema nella letteratura spagnola del Cinquecento, con una frangia cervantina*, Torino 1979, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 98, 1982, S. 236-239.
2. *Progress in Linguistic Historiography, Papers from the International Conference on the History of the Language Sciences (Ottawa, 28-31 August 1978)*, ed. by Konrad Koerner, Amsterdam 1980, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 98, 1982, S. 581-586.
3. *Le Jeu de saint Nicolas de Jehan Bodel, Introduction - Edition - Traduction - Notes - Glossaire complet - Tables*, par Albert Henry, Troisième édition remaniée, Bruxelles 1981, in *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 92, 1982, S. 342-347.

1983

4. Hans-Martin Gauger/Wulf Oesterreicher/Rudolf Windisch, *Einführung in die romanische Sprachwissenschaft*, Darmstadt 1981, in *Italienische Studien* 6, 1983, S. 209-217.

1984

5. *Lancelot do Lac, The Non-Cyclic Old French Prose Romance*, ed. by Elspeth Kennedy, 2 Bände, Oxford 1980, in *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 94, 1984, S. 68-76.
6. *Perspectives on Historical Linguistics*, ed. by W.P. Lehmann & Y. Malkiel, Amsterdam/Philadelphia 1982, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 100, 1984, S. 561-565.
7. Roger Pensom, *Literary Technique in the Chanson de Roland*, Genève 1982, in *Romanische Forschungen* 96, 1984, S. 330-332.

1985

8. Joachim Sturm, *Morpho-syntaktische Untersuchungen zur phrase négative im gesprochenen Französisch, Die Negation mit und ohne NE*, Frankfurt am Main, Bern 1981, in *Le Français Moderne* 53, 1985, S. 109-112.
9. *Approches du Lancelot en prose, Etudes recueillies par Jean Dufournet*, Paris 1984, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 101, 1985, S. 427-428.
10. Bernard Cerquiglini, *La parole médiévale, Discours, syntaxe, texte*, Paris 1981, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 101, 1985, S. 526-527.

1986

11. Peter Blumenthal, *La syntaxe du message, Application au français moderne* (Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie, 180), Tübingen 1980, in *Zeitschrift für romanische Philologie*, 102, 1986, S. 433-435.

1987

12. *Französische Lexikologie, Eine Einführung*, von einem Autorenkollektiv unter Leitung von Ulrich Ricken, Leipzig 1983, in *Le Français Moderne* 55, 1987, S. 124f.

13. Hans-Bernd Menzel, *Abkürzungen im heutigen Französisch*, 2 Bände (Reihe Romanistik, 34-35), Rheinfelden 1983, in *Le Français Moderne*, 55, 1987, S. 125-127.
14. Mechtild Bierbach, *Die Verbindung von Verbal- und Nominalement im Französischen* (Tübinger Beiträge zur Linguistik, 162), Tübingen 1982, in *Le Français Moderne* 55, 1987, S. 127f.
15. Genette Ashby-Beach, *The Song of Roland, A Generative Study of the Formulaic Language in the Single Combat* (Faux Titre, 20), Amsterdam 1985, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 103, 1987, S. 132-134.
16. Fritz Peter Knapp, *Chevalier errant und fin'amor. Das Ritterideal des 13. Jh. in Nordfrankreich und im deutschsprachigen Südosten*, Studien zum Lancelot en prose, zum Moritz von Craûn, zur Krone Heinrichs von dem Türlin, zu Werken des Strickers und zum Frauendienst Ulrichs von Lichtenstein, Passau 1986, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 103, 1987, S. 414-417.
17. *La critica del testo*, a cura di Alfredo Stussi, (Strumenti di filologia romanza), Bologna 1985, in *Italianische Studien* 10, 1987, S. 257-261.
18. Craig Christy, *Uniformitarianism in Linguistics* (Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science, III Studies in the History of Linguistics, 31), Amsterdam/Philadelphia 1983, in *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 54, 1987, S. 355f.
19. *De la plume d'oie à l'ordinateur, Etudes de philologie et de linguistique offertes à Hélène Naïs* (Numéro spécial Verbum, 1985), Nancy 1985, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 103, 1987, S. 575-580.
20. Steven N. Dworkin, *Etymology and Derivational Morphology: The Genesis of Old Spanish Denominal Adjectives in -ido* (Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie, 206), Tübingen 1985, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 103, 1987, S. 658f.
21. *Critique et édition de textes. Actes du XVIIe International de linguistique et philologie romanes* (Aix-en-Provence, 29 août - 3 septembre 1983), Vol. n° 9, Aix-en-Provence 1986, in *Romanische Forschungen* 99, 1987, S. 441-443.

1988

22. *La versione franco-italiana della "Bataille d'Aliscans": Codex Marcianus fr. VIII (=252), Testo con introduzione, note e glossario*, a cura di Günter Holtus (Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie, 205), Tübingen 1985, in *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 98, 1988, S. 197-200.
23. Hans-Josef Niederehe/Brigitte Schlieben-Lange (Hrsg.), *Die Frühgeschichte der romanischen Philologie: von Dante bis Diez. Beiträge zum deutschen Romanistentag in Siegen, 30.9. - 3.10. 1985* (Tübinger Beiträge zur Linguistik, 303), Tübingen 1987, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 104, 1988, S. 522-526.
24. Pentti Aalto, *Modern Language Studies in Finland 1828-1918* (The History of Learning and Science in Finland 1828-1918, Vol. 10c), Helsinki 1987, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 104, 1988, S. 526-528.
25. *Le Moyen Français, Actes du Ve Colloque International sur le Moyen Français*, Milan, 6-8 mai 1985, Vol. II (Contributi del), Milano 1986, in *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 98, 1988, S. 317-322.
26. Françoise Viellard/Jacques Monfrin, *Manuel bibliographique de la littérature française de Robert Bossuat, Troisième Supplément (1960-1980), I Les origines. Les légendes épiques. Le roman courtois*, Paris 1986, in *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 99, 1989, S. 104-106.
27. Louise W. Stone/William Rothwell, *Anglo-Norman Dictionary, Fascicles 1-4*, London 1977-1985, in *Cahiers de Civilisation Médiévale* 32, 1989, S. 182-183.
28. Anthonij Dees, *Atlas des formes linguistiques des textes littéraires de l'ancien français* (Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie, 212), Tübingen 1987, in *Romanistisches Jahrbuch* 39, 1988, S. 149-151.

1989

29. Kerstin Ingeburg Rohr, *Geldbezeichnungen im Neufranzösischen unter besonderer Berücksichtigung des Argot* (Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie, 214), Tübingen 1987, in *Le Français Moderne* 57, 1989, S. 268-269.

1990

30. Martín de Riquer, *Estudios sobre el Amadís de Gaula*, Barcelona 1987, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 106, 1990, S. 566-568.
31. Charles B. Faulhaber, *Libros y bibliotecas en la España medieval* (Research Bibliographies and Checklists, 47), London 1987, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 106, 1990, S. 702-703.
32. Alan Deyermond, *El "Cantar de mio Cid" y la épica medieval española*, Barcelona 1987, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 106, 1990, S. 736-737.

1991

33. Jacques Joset, *Nuevas investigaciones sobre el "Libro de Buen Amor"*, Madrid 1988, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 107, 1991, S. 528-531.
34. Francisco Ayala, *Las plumas del fénix. Estudios de literatura española*, Madrid 1989, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 107, 1991, S. 627-629.
35. Guillermo Rojo/Tomás Jiménez Juliá, *Fundamentos del análisis sintáctico funcional*, Santiago de Compostela 1989, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 107, 1991, S. 776-777.

1992

36. Peter Blumenthal, *Vergangenheitstempora, Textstrukturierung und Zeitverständnis in der französischen Sprachgeschichte* (Zeitschrift für französische Sprache und Literatur, Beiheft 12), Stuttgart 1986, in *Le Français Moderne* 60, 1992, S. 97-100.
37. Karl-Hermann Körner, Marc Vitse (Hgg.), *Las influencias mutuas entre España y Europa a partir del siglo XVI* (Wolfenbütteler Forschungen, 39), Wiesbaden 1988, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 108, 1992, S. 697-699.
38. Emilio Montero Cartelle, *Gonzalo de Berceo y el Libro de Alexandre. Aproximación al sistema verbal de la época desde los esquemas condicionales* (Verba, Anexo 30), Santiago de Compostela 1989, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 108, 1992, S. 762.

1993

39. Frédéric Deloffre, Jacqueline Hellegouarc'h, *Éléments de linguistique française, nouvelle édition revue et augmentée*, Paris 1988, in *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 103, 1993, S. 59-61.
40. *Testi, cotesti e contesti del franco-italiano. Atti del 1° simposio franco-italiano* (Bad Homburg, 13-16 aprile 1987), a cura di Günter Holtus, Henning Krauss, Peter Wunderli, Tübingen 1989, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 109, 1993, S. 689-692.

1994

41. Remy Belleau, *La Reconnue*. Edition établie, présentée et annotée par Jean Braybrook (TLF, 375), Genève 1989, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 110, 1994, S. 559-560.
42. Jean Mazaleyrat, Georges Molinié, *Vocabulaire de stylistique*, Paris 1989, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 110, 1994, S. 573-575.
43. Julio Calvo Pérez, *Adjetivos puros: estructura léxica y topología* (Cuadernos de Filología, Anejo 2), Valencia 1986, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 110, 1994, S. 630-631.
44. Mario Pagano, *Poemeti misogini antico-francesi. I. "Le Blasme des Fames"* (Università di Catania, Quaderni del Siculorum Gymnasium, XIX), Catania 1990, in *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 104, 1994, S. 86-88.
45. Françoise Viellard/Jacques Monfrin, *Manuel bibliographique de la littérature française du moyen âge de Robert Bossuat. Troisième Supplément (1960-1980), II L'Ancien français (Chapitres IV à IX). Le Moyen français* - Paris 1991, in *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 104, 1994, S. 102-104.
46. Edelgard E. DuBruck, *La Passion Isabeau. Une édition du manuscrit Fr. 966 de la Bibliothèque Nationale de Paris avec une introduction et des notes* (American University Studies, Series II Romance Languages and Literature, 141), New York, Bern, Frankfurt am Main, Paris 1990, in *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 104, 1994, S. 193.

1995

47. Charles F. Fraker, *"Celestina": Genre and Rhetoric*, London 1990, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 111, 1995, S. 311-312.
48. *La edición de textos. Actas del I Congreso Internacional de Hispanistas del Siglo de Oro*, editadas por Pablo Jauralde, Dolores Noguera y Alfonso Rey, London (Colección Támesis, Monografías, 139), London 1990, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 111, 1995, S. 650-656.
49. André de Mandach, *Naissance et développement de la chanson de geste en Europe, VI Chanson de Roland. Transferts de mythe dans le monde occidental et oriental* (Publications Romanes et Françaises, 203), Genève, 1993, in *Mediaevistik* 8, 1995, S. 388-390.
50. Dorothea Kullmann, *Verwandtschaft in epischer Dichtung. Untersuchungen zu den französischen chansons de geste und Romanen des 12. Jahrhunderts* (Beihefte zur Zeitschrift für Romanische Philologie, 242), Tübingen 1992, in *Mediaevistik* 8, 1995, S. 388-390.

1996

51. Joachim Christl, *Gliederungssignale oder Sprechersignale? Eine Untersuchung am Beispiel des gesprochenen Spanisch von San Miguel de Tucumán [sic] /Argentinien*, Hamburg 1992, in *Romanische Forschungen* 108, 1996, S. 251f.
52. Pierre Knecht, Zygmunt Marzys, avec la collaboration de Dominique Destraz (édd.): *Écriture, langues communes et normes. Formation spontanée de koinès et standardisation dans la Galloromania et son voisinage; Actes du Colloque tenu à l'Université de Neuchâtel du 21 au 23 septembre 1988*, Neuchâtel: Faculté des Lettres, Genève 1993, in *Romanische Forschungen* 108, 1996, S. 212-214.
53. Pierre Kunstmann, *Le relatif-interrogatif en ancien français* (Publications Romanes et Françaises, 191), Genève 1990, in *Zeitschrift für Romanische Philologie* 112, 1996, S. 304f.

54. Enzo Franceschini, *El manuscrito, la lengua y el ser literario de la Razón de amor* (Biblioteca de Filología Hispánica, 11), Madrid 1993, in *Notas* 7, 1996, S. 74f.
55. Michael Harney, *Kinship and polity in the Poema de mio Cid* (Purdue Studies in Romance Literature, 2), West Lafayette, Ind. 1993, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 112, 1996, S. 812f.
56. Günter Holtus, Michael Metzeltin, Christian Schmitt (Hgg.), *Lexikon der romanistischen Linguistik, Band VI, 1, Aragonesisch/Navarresisch, Spanisch, Asturianisch/Leonesisch*, Tübingen 1992, in *Romanistisches Jahrbuch* 46, 1995 [1996], S. 391-395.

1997

57. Peter Jehle, *Werner Krauss und die Romanistik im NS-Staat* (Ideologische Mächte im deutschen Faschismus, 8 = Argument-Sonderband Neue Folge, AS 242), Hamburg 1996, in *Romanische Forschungen* 109, 1997, S. 86-88.

1998

58. Jürgen Trabant (Hg.), *Die Herausforderung durch die fremde Sprache. Das Beispiel der Verteidigung des Französischen*, herausgegeben von Jürgen Trabant unter Mitarbeit von Dirk Naguschewski (Interdisziplinäre Arbeitsgruppen, Forschungsberichte, 1), Berlin 1995, in *Romanistisches Jahrbuch* 48, 1997, S. 205–209. [1998]
59. Pilar García Mouton (Hg.), *Geolingüística. Trabajos europeos*. Hg. von Pilar García Mouton. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas 1994 (Biblioteca de Filología Hispánica 12), in *Romanische Forschungen* 110, 1998, S. 110f.
60. Claude Hagège, *Le français, histoire d'un combat*, Paris 1996, in *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 108, 1998, S. 174f.
61. Nigel Wilkins (Hg.), *Les manuscrits français de la bibliothèque Parker, Actes du Colloque 24-27 mars 1993*, Cambridge 1993, in *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 108, 1998, S. 193-195.
62. Kurt Baldinger, *Dictionnaire étymologique de l'ancien français, G9-G10*, Tübingen 1995, in *Revue de Linguistique Romane* 62, 1998, S. 262-264.

1999

63. [Zusammen mit Angela Schrott] A. Alonso González et al. (Hg.), *Actas del III congreso internacional de historia de la lengua española*. Editadas por Madrid, 2 Bde. 1996, in *Romanische Forschungen* 109, 1999, S. 44–47.
64. *La Chanson de saint Alexis. Fac-similé en couleurs du ms. de Hildesheim publié avec introduction et bibliographie par Ulrich Mölk*, Göttingen 1997, 22 S. (= Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen, I. Philologisch-historische Klasse, 1997, 2, S. 87-108), in *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 109, 1999, S. 195.
65. Rose Duroux (Hg.), *Les traités de savoir-vivre en Espagne et au Portugal du moyen âge à nos jours* (Collection Littératures), Clermont-Ferrand (Faculté des Lettres et Sciences Humaines) 1995, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 115, 1999, S. 645-648.
66. Alain Montandon (Hg.), *Bibliographie des traités de savoir-vivre en Europe du moyen-âge à nos jours* (Collection Littératures), Clermont-Ferrand (Faculté des Lettres et Sciences Humaines) 1995, vol. 1 France

- Angleterre - Allemagne, vol. 2 Italie - Portugal - Roumanie - Norvège - Pays Tchèque et Slovaque - Pologne, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 115, 1999, S. 710-712.

67. James Grieve, *Dictionary of Contemporary French Connectors*, London 1996, in *Romanische Forschungen* 109, 1999, S. 520-521.

2000

68. Henk Haverkate, *La cortesía verbal. Estudio pragmatolingüístico* (Estudios y Ensayos, 386), Madrid 1994, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 116, 2000, S. 307-309.
69. Birgit Arendt, *Jetzt reden wir! Das Kommunikationsverhalten der Frauen im französischen Artusroman des Mittelalters*, Frankfurt am Main, Berlin, Bern, New York, Paris, Wien 1998, in *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 110, 2000, S. 160-161.
70. María Teresa Fuentes Morán / Reinhold Werner (Hgg.), *Lexicografías iberrorománicas. Problemas, propuestas y proyectos* (Aspectos de Lingüística Aplicada, 1). Tübingen 1998, in *Notas* 7, 2000, S. 31-33.

2001

71. Jacques Merceron, *Le message et sa fiction. La communication par messenger dans la littérature française des XIIe et XIIIe siècles*, Berkeley, Los Angeles, London 1998, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 117, 2001, S. 475-479.
72. James O. Crosby (Hg.), *Francisco de Quevedo, Sueños y discursos*, 2 Bde., Madrid 1993, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 117, 2001, S. 498-504.
73. *Paul Zumthor ou l'invention permanente. Critique, histoire, poésie*. Études publiées par Jacqueline Cerquiglini-Toulet et Christopher Lucken, Genève: Droz 1998, 164 S. (Recherches et Rencontres, Publications de la Faculté des lettres de Genève, 9), in *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 111, 2001, S. 310-311.

2002

74. Wolf Lustig / Paul Tiedemann: *Internet für Romanisten. Eine praxisorientierte Einführung*. Darmstadt 2000, in *Romanische Forschungen* 114, 2002, 66-67.

2003

75. Juan Carlos Conde: *La creación de un discurso historiográfico den el Cuatrocientos castellano: Las Siete Edades del Mundo de Pablo de Santa María (Estudio y edición crítica)*, Salamanca (Textos Recuperados, XVIII) 1999, 492 S., in *Zeitschrift für romanische Philologie* 119, 2003, S. 780-782.
76. Andrés de Li, *Reportorio de los tiempos*, edited with an introduction by Laura Delbrugge (Colección Támesis, Serie A: Monografías, 180), London 1999, X + 157 S., in *Zeitschrift für romanische Philologie* 119, 2003, S. 782.
77. Fray Alonso de Molina, *Aquí comienza vn vocabulario en la lengua castellana y mexicana*, edición de Manuel Galeote (Analecta Malacitana, 37). Málaga 2001, LXVIII + 535 S., in *Zeitschrift für romanische Philologie* 119, 2003, S. 782-783.
78. Jörn Albrecht, *Europäischer Strukturalismus. Ein forschungsgeschichtlicher Überblick*, Tübingen/Basel 2000, in *Romanische Forschungen* 115, 2003, S. 522-523.

79. Louis Hay, *La littérature des écrivains. Questions de critique génétique*, Paris 2002, in *Poetica* 35, 2003, S. 444-447.

2004

80. Jacques Monfrin, *Études de philologie romane*, Genève 2001, in *Romanische Forschungen* 116, 2004, S. 266f.

2005

81. Annegret Bollée/Ingrid Neumann-Holzschuh, *Spanische Sprachgeschichte*, Stuttgart 2003, in *Romanische Forschungen* 117, 2005, S. 249-250.

2006

82. Eugenio Coseriu, *Geschichte der Sprachphilosophie. Von den Anfängen bis Rousseau, neu bearb. u. erw. v. Jörn Albrecht*, Tübingen 2003; Eugenio Coseriu/Reinhard Meisterfeld, *Geschichte der romanischen Sprachwissenschaft, Bd. I Von den Anfängen bis 1492*, Tübingen 2003, in *Romanische Forschungen* 118, 2006, S. 257-259.
83. Michele Loporcaro: *Cattive notizie. La retorica senza lumi dei mass media italiani*. Mailand 2005, in *Romanische Forschungen* 118, 2006, S. 533-534.
84. Luis Fernando Lara, *Lengua histórica y normatividad*. México D.F., in *Nueva Revista de Filología Hispánica* 54, 2006, S. 619-622.

2007

85. Herrad Spilling (Hg.): *La collaboration dans la production de l'écrit médiéval. Actes du XIIIe Colloque du Comité International de Paléographie Latine* (Weingarten, 22-25 septembre 2000). Paris 2003, in *Romanische Forschungen* 119, 2007, S. 273-275.
86. A. J. Holden / Jacques Monfrin (Hg.): *Le roman d'Eustache le Moine. Nouvelle édition, traduction, présentation et notes*. Louvain / Paris / Dudley (Ma) 2005, in *Romanische Forschungen* 119, 2007, S. 526-528.

2008

87. Silvia Albesano: „*Consolatio Philosophiae*“ volgare. *Volgarizzamenti e tradizioni discorsive nel Trecento italiano* (Studia romanica, 132). Heidelberg 2006, in *Romanistisches Jahrbuch* 58, 2007 [= 2008], S. 254-258.

2009

88. Jörn Albrecht: *Europäischer Strukturalismus. Ein forschungsgeschichtlicher Überblick*. Tübingen ³2007, in *Romanische Forschungen* 121, 2009, S. 72-73.
89. Tobler-Lommatzsch: *Altfranzösisches Wörterbuch. Adolf Toblers nachgelassene Materialien, bearbeitet und herausgegeben von Erhard Lommatzsch, weitergeführt von Hans Helmut Christmann, vollendet von Richard Baum, unter Mitwirkung von Brigitte Frey*, 93. Lieferung (erste Lieferung des XII. Bandes) Gesamtliteraturverzeichnis. Stuttgart 2008, in *Romanische Forschungen* 121, 2009, S. 75-77.
90. Jochen Willwer: *Die Europäische Charta der Regional- und Minderheitensprachen in der Sprachpolitik Frankreichs und der Schweiz*. Stuttgart 2006, in *Romanische Forschungen* 121, 2009, S. 241-244.

91. Glynnis M. Cropp (Hg.): *Le livre de Boece de Consolacion*, Genève 2006, in *Romanische Forschungen* 121, 2009, S. 382-383.
92. Stammerjohann, Harro (Hg.): *Lexicon grammaticorum. A Bio-Bibliographical Companion to the History of Linguistics*. Tübingen ²2009, in *Romanische Forschungen* 121, 2009, S. 566-568.

2010

93. Gerhard Ernst, Martin-Dietrich Gleßgen, Christian Schmitt, Wolfgang Schweickard (Hgg.): *Romanische Sprachgeschichte. Ein internationales Handbuch zur Geschichte der romanischen Sprachen*, 3. Teilband. Berlin, New York 2008, in *Romanische Forschungen* 122, 2010, S. 382-385.
94. John Marenbon (Hg.): *The Cambridge Companion to Boethius*. Cambridge 2009, in *Romanische Forschungen* 122, 2010, S. 434-437.

2011

95. Gustavo Zagrebelsky: *Sulla lingua del tempo presente* (Vele, 61). Turin 2010; Louis-Jean Calvet / Jean Véronis: *Les mots de Nicolas Sarkozy*. Paris 2008, in *Romanische Forschungen* 123, 2011, S. 565-566.

2012

96. Claude Favre de Vaugelas: *Remarques sur la langue françoise. Edition critique avec introduction et notes par Zygmunt Marzys*. Genève 2009, in *Romanische Forschungen* 124, 2012, S. 444-445.

2013

97. Helmut Berschin, Julio Fernández-Sevilla, Josef Felixberger: *Die spanische Sprache. Verbreitung, Geschichte, Struktur*. Hildesheim, Zürich, New York 2012; Wolf Dietrich, Volker Noll: *Einführung in die spanische Sprachwissenschaft. Ein Lehr- und Arbeitsbuch* (Grundlagen der Romanistik, 15). Berlin ⁶2012; Johannes Kabatek, Claus D. Pusch: *Spanische Sprachwissenschaft. Eine Einführung* (bachelor-wissen). Tübingen ²2011, in *Romanische Forschungen* 125, 2013, S. 253-254.
98. Gerda Haßler, Cordula Neis: *Lexikon sprachtheoretischer Grundbegriffe des 17. und 18. Jahrhunderts*. Berlin, New York 2009, in *Romanische Forschungen* 125, 2013, S. 425-427.
99. Eberhard König: *Streitgespräch der Geschöpfe / Le dialogue des creatures. Das von Colard Mansion für Lodewijk van Gruuthuse übersetzte Fabel-Manuskript von 1482 mit 121 Miniaturen von zwei Brügger Meistern* (Illuminationen, 17). Ramsen 2012, in *Romanische Forschungen* 125, 2013, S. 439-440.

2014

100. Peter Koch, Wulf Oesterreicher: *Gesprochene Sprache in der Romania. Französisch, Italienisch, Spanisch* (Romanistische Arbeitshefte, 31). Berlin, New York 2011, 2., aktualisierte und erweiterte Auflage, in *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 124, 2014, S. 76-79.

2015

101. Daniel Wrana, Alexander Ziem, Martin Reisigl, Martin Nonhoff, Johannes Angermüller: *DiskursNetz. Wörterbuch der interdisziplinären Diskursforschung* (suhrkamp taschenbuch wissenschaft, 2097). Berlin 2014, in *Romanische Forschungen* 127, 2015, S. 291-293.

2016

102. Barbara Wehr, Frédéric Nicolosi (Hgg.): *Pragmatique historique et syntaxe / Historische Pragmatik und Syntax. Actes de la section du même nom du XXXI^e Romanistentag allemand / Akten der gleichnamigen Sektion des XXXI. Deutschen Romanistentags (Bonn, 27.9. – 1.10.2009)*. Frankfurt a.M. 2012, in *Revue de linguistique romane* 80, 2016, S. 229-233.
103. Andre Klump, Johannes Kramer, Aline Willems (Hgg.): *Manuel des langues romanes* (Manuals of Romance Linguistics, 1). Berlin, Boston 2014, in *Zeitschrift für romanische Philologie* 132, 2016, S. 1101-1109.

2017

104. David Trotter (Hg.): *Manuel de la philologie de l'édition* (Manuals of Romance Linguistics, 4). Berlin, Boston 2015, in *editio* 31, 2017, S. 276-285.

2018

105. Eugenio Coseriu: *Geschichte der Sprachphilosophie*. Bd 1: *Von Heraklit bis Rousseau*. Neu bearbeitet und hg. von Jörn Albrecht. Tübingen: Narr Francke Attempto, 3. bearbeitete Auflage 2015; Bd. 2: *Von Herder bis Humboldt*. Auf der Grundlage der nachgelassenen Aufzeichnungen des Verfassers und einer Nachschrift von Heinrich Weber und anderen, neu bearbeitet und hg. von Jörn Albrecht. Tübingen: Narr Francke Attempto 2015, in *Romanische Forschungen* 130, 2018, S. 256-258.
106. Hendrik Detjen: *Anglizismen in Hispanoamerika. Adoption und Integration, Nivellierung und Differenzierung* (Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie, 409). Berlin, Boston 2017, in *Romanische Forschungen* 130, 2018, S. 393-394.

2019

107. Ludwig Jäger, Werner Holly, Peter Krapp, Samuel Weber, Simone Heekeren (Hgg.): *Sprache – Kultur – Kommunikation. Language – Culture – Communication. Ein internationales Handbuch zu Linguistik als Kulturwissenschaft. An International Handbook of Linguistics as a Cultural Discipline* (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, 43). Berlin, Boston 2016, in *Romanische Forschungen* 131, 2019, S. 64-71.

2020

108. Steven N. Dworkin: *A Guide to Old Spanish*. Oxford 2018, in *Romanische Forschungen* 132, 2020, S. 224-228.
109. Claude Favre de Vaugelas: *Remarques sur la langue française*. Edition critique par Wendy Ayres-Bennett (Descriptions et theories de la langue française, 2; Remarques et observations sur la langue française, 1). Paris 2018, in *Romanische Forschungen* 132, 2020, S. 282-283.
110. Eugenio Coseriu: *Geschichte der romanischen Sprachwissenschaft*. Band 2, *Von Nebrija (1492) bis Celso Cittadini (1601): Die Epoche des Humanismus*. Bearbeitet und herausgegeben von Wolf Dietrich. Tübingen 2020, in *Romanische Forschungen* 132, 2020, S. 362-368.
111. Frank Liedtke, Astrid Tuchen (Hgg.): *Handbuch Pragmatik*. Stuttgart 2018, in *Romanische Forschungen* 132, 2020, S. 418-421.

112. Craig Baker, Marianne Besseyre, Mattia Cavagna, Stefania Cerrito, Olivier Collet, Massimiliano Gaggero, Yan Greub, Jean-Baptiste Guillaumin, Marylène Possamaï-Perez, Veronique Rouchon Mouilleron, Irene Salvo, Thomas Städtler, Richard Trachsler (Hgg.): *Ovide moralisé, Livre I*. Edition critique (Publications de la Société des Anciens Textes Français, 113). 2 Bde. Paris 2018, in *Romanische Forschungen* 132, 2020, S. 566-569.

2023

113. Carmen Marimón Llorca (Hg.): *El columnismo lingüístico en España desde 1940. Análisis multidimensional y caracterización genérica*. Madrid 2019, in *Romanische Forschungen* 135, 2023, 494-500.

2024

114. Eugenio Coseriu: *Geschichte der romanischen Sprachwissenschaft*. Band 3, Das 17. und 18. Jahrhundert, Teil 1: Italien – Spanien – Portugal – Katalonien – Frankreich. Bearbeitet und herausgegeben von Wolf Dietrich. Tübingen 2021; Eugenio Coseriu: *Geschichte der romanischen Sprachwissenschaft*. Band 4, Das 17. und 18. Jahrhundert, Teil 2: »Provenzalisch« – Rumänisch – Rätoromanisch – England – Deutschland – historisch-vergleichende Romanistik – Raynouard – Schlegel. Bearbeitet und herausgegeben von Wolf Dietrich. Tübingen 2022, in *Romanische Forschungen* 136, 2024, S. 111-120.

2025

115. Driss Ablali/Guy Achard-Bayle (Hg.): *French Theories on Text and Discourse*. Berlin/Boston: De Gruyter 2023, VI + 286 S. (Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie, 473), in *Romanische Forschungen* 137, 2025, S. 143-145.

2026

116. Johannes Kabatek: *Eugenio Coseriu. Beyond Structuralism*. Berlin/Boston: De Gruyter 2023, in *Romanische Forschungen* 138, 2026, S. 92-99.
117. Carmen Marimón Llorca: *El columnismo lingüístico frente a la cambiante realidad de las lenguas*. Peter Lang: Berlin usw. 2024, erscheint in *Romanische Forschungen*